

For Immediate Release  
即時發佈

## Jaymerson Payton & Max Huckle Duo Exhibition: The Place Behind Door 傑米遜·佩頓, 馬克斯·赫克爾聯展 : 在這門後



**Opening Reception 開幕酒會:** 2019.03.25 (Thursday) 6 – 8 pm  
**Exhibition Duration 展覽日期:** 2018.03.25 – 2019.04.30  
**Leo Gallery SOHO** 189 Art Lane, 189 Queen's Road West, Hong Kong

**Leo Gallery Hong Kong** is delighted to present "The Place Behind Door", a duo exhibition featuring **Jaymerson Payton** and **Max Huckle**.

The exhibition will bring together a selection of artworks presenting an abstract perspective towards society and life experiences. Many of the works are daily-life inspired pieces that explore unconventional painting techniques, shapes and colors are driving forces.

Jaymerson created series of works aimed to amplify the ongoing conversation of his search for understanding within the human experience, each work is in sync with one another. The ever changing expectations for life and what follows is always a center point for the works he creates.

"We become who we are from the choices we have made. The human lifespan is one of, if not, the most interesting examples of life that exists on our planet due to its ability to vary between each individual. As we travel through life we attempt to create situations that coincide with our idea of a "good life" but there is no concrete definition to what that actually means. The only hope we have is from the faith we focus on the decisions we make. Carefully concocting a remedy for hardships with the belief that one day we will reach our full potential. In this body of work, I have attempted to translate my life experiences through a plethora of paintings, drawings, and sculptures to visually convey my reality and the ideals I have come to question along this path."

– Jaymerson Payton

In the past what attracted people to the art world was how unstructured it was. Now it is highly academic. Max Huckle raises questions in this direction with a perceptual style and instinct. This contemporary engagement is a strive for liberty.

Max is looking for that one line that will stop the world. The way he works is the same way you look at his paintings. It is hasty, powerful and overwhelming. But then there is that line, that stroke, that gesture which stops the time. Assembling and disassembling by adding more pieces together or magnifying smaller sections, he plays with dimensions and patterns. Repetition, repetition, then it breaks.

– Excerpt from the article written by Nicolina Eklund, Artist and Writer, November 2018

"I draw everyday, and I draw everyday since a long time. That instantly leads to a big archive in my mind of lines, patterns, shades, shapes, of all the things you can do with a pen, or a brush or a charcoal or whatever you use. It's not unplanned, it's not planned, it's both. Every line I do on the canvas I already did earlier, so I can always stick to a line I did before someday."

– Max Huckle

LEO GALLERY  
HONG KONG  
獅語画廊 | 香港

**EXHIBITION VENUE**  
SOHO 189 Art Lane  
189 Queen's Road West  
Hong Kong  
香港皇后大道西189號  
Sai Ying Pun MTR  
Exit A1

**OPENING HOURS**  
11 am - 7 pm  
Monday - Saturday  
(Public Holidays closed)

**CONTACT**  
+852 2803 2333  
hongkong@leogallery.com.cn



LEO GALLERY  
HONG KONG  
獅語画廊 | 香港

EXHIBITION VENUE  
SOHO 189 Art Lane  
189 Queen's Road West  
Hong Kong  
香港皇后大道西189號  
Sai Ying Pun MTR  
Exit A1

OPENING HOURS  
11 am - 7 pm  
Monday - Saturday  
(Public Holidays closed)

CONTACT  
+852 2803 2333  
hongkong@leogallery.com.cn

香港獅語画廊榮譽呈獻《在這門後》，傑米遜·佩頓與馬克斯·赫克爾的聯展。

是次展覽將會展出一系列對社會和自我成長具抽象視角的作品。當中很多作品靈感源自日常生活，從中探索一些非常規的繪畫技巧，型態跟用色均帶出張力。

傑米遜希望透過他的作品去深入研究生而為人的體現，而每一件都是相互呼應的。他的創作都是圍繞著人類在生命中不斷變化的期望和隨後而來的憧憬。

「我們之所以能夠成為今天的自己是基於那些曾經作過的決定。生命是其中最有趣的例子之一，因為它能夠在每個獨立個體之間變化。當我們從生命之中穿梭，希望能得到所謂的『理想生活』。這一詞從來都沒有一個實質的定義，而唯一的方法就是對命運裡作過的每一個決定給予信念，在困苦中尋求糾正的方法，並希望有一天能夠充分發揮潛能。我試圖透過創作來詮釋自身的經歷，從視覺上傳達我人生中所質疑過的現實和理想。」

— 傑米遜·佩頓

過去，藝術世界沒有既定架構，因而令人著迷，到了今天卻變得高度學術化。馬克斯的創作以本能和直覺感知的取向就這現象提出詰問，以當代的手法追求自由。

他一直追求能使世人停下來的一條線。他作畫的方式，與你看到他的畫作時感受到的並無二致，同樣急促而帶勁、整體有排山倒海之勢。可是，就在當中，有這麼一條線、一捺筆、一個姿態，令時間突然靜止。

— Nicolina Eklund, 藝術家、作家，寫於 2018 年 11 月

「我很久以前就培養了每天畫畫的習慣，這樣能幫助我在腦海裡建立一個資料庫，紀錄每一個線條、圖案和所有畫具能創作的東西。我的作品是，也不是預先構思的，每一筆都是早已存在腦海中，就這樣我能夠隨時根據我以往的筆觸去作畫。」

— 馬克斯·赫克爾



Jaymerson Payton 傑米遜·佩頓,  
If God Is Real 如果上帝確實存在,  
Oil Paint, Spray Paint, Oil Pastel, Lamb's Wool on  
Canvas,  
244 x 305 cm, 2018

## ABOUT THE ARTISTS 關於藝術家

**Jaymerson Payton** (b. 1992, Georgia, United States)

Jaymerson started his creative journey as a fashion designer but in a long run it became too stressful so he gravitated towards painting and never looked back. His work is influenced purely on his life and experience. Taking where he has been and cross examining these situation with ideas and concept that have been historically pondered upon sway on how he approach a new work of art.

Jaymerson is now living and working in San Francisco. His works have been exhibited around the United States, first time showcasing in Asia this year.

**傑米遜·佩頓**（1992年生於美國喬治亞）

傑米遜在大學時期主修時裝設計，亦曾經擁有自己的品牌。但由於壓力問題最終還是朝繪畫的方向進發。他的作品靈感源自自身的生活與經歷，他思想和概念上都交織著一些對生命獨到的見解，從而啟發他創作出一系列新作品。

傑米遜現居美國三藩市。他的作品在這幾年間分別展覽於美國各地，並將會在今年首次於亞洲展出。



**Max Huckle** (b. 1987, Heidelberg, Germany)

Max Huckle is a multifaceted artist familiar in working with a variety of media with works including paintings and installations. He was graduated from the Academy of Fine Arts in Karlsruhe, Germany in the class of Swiss artist Silvia Bächli. Before his journey as an artist, he was a photography student at the Gerrit Rietveld Academy in Amsterdam and also the Folkwang University of the Arts in Essen, resulted a great eye for both colors and patterns.

Max is now living and working in Amsterdam. Currently taking part at an artist collective – SSSICHTBETON. His works have been exhibited around Europe, first time showcasing in Asia in this year.

**馬克斯·赫克爾**（1987年生於德國海德堡）

馬克斯·赫克爾是一位多元的藝術家，並擅長運用各種媒體去創作，作品類型包括畫作和裝置藝術。馬克斯畢業於德國卡爾斯魯厄國立造型藝術學院，並在校內跟隨著瑞士藝術家 Silvia Bächli。馬克斯在較早年前亦分別於荷蘭和德國修讀攝影課程，培植了敏銳的色感與構圖。

馬克斯現居於荷蘭阿姆斯特丹，近期的大型創作項目 – SSSICHTBETO 是馬克斯與其他藝術家合作的一系列裝置藝術。他的作品在這幾年間分別展覽於歐洲各地，並在今年首次於亞洲展出。

## ABOUT LEO GALLERY 關於獅語画廊

Established in 2008, Leo Gallery is respected for being a progressive force in nurturing young and representing established contemporary artists regardless of nationality.

Situated in Ferguson Lane in Shanghai, the diplomatic quarter of Shanghai's former French Concession, Leo Gallery has 2 galleries at 374 and 376 Wu Kang Road. Leo Gallery has expanded its operation to Hong Kong after 6 successful years in Shanghai, which is situated at 189 Queen's Road West, Sheung Wan.

Apart from our recent exhibition programs that promoted Asian and European art, Leo Gallery has also been working on a number of public art projects with commercial and educational entities ranging from various shopping malls like Shanghai Time Square and Crystal Galleria, Ferguson Lane to public and private schools.

Leo Gallery has participated in a number of international art fairs, including Art Basel Hong Kong, Art Stage Singapore, West Bund Shanghai, Art 021 Shanghai Contemporary Art Fair, Art Shenzhen and Art Beijing, etc.

獅語画廊成立於 2008 年，在積極發掘和培養中外年輕當代藝術家方面享有盛譽，並且長期支持和關注能夠代表中生代中堅力量的東西方當代藝術家。

獅語画廊在上海擁有兩個空間，坐落於上海武康路 374 和 376 號的武康庭，上海外交中心的前法租界內。在上海成功經營 6 年之後，獅語画廊在香港投入營運，開設画廊的第三個空間，位於上環皇后大道西 189 號。

除了推廣亞洲和歐洲藝術的常規展覽項目，獅語画廊跟上海的公立及私立學校、購物中心例如上海時代廣場、上海晶品購物中心等場所合作公共藝術項目。獅語画廊還與武康庭的業主合作，在庭院的室外公共區域、建築大堂以及辦公空間展示藝術作品。

獅語画廊曾參與許多國際藝術博覽會，包括：香港巴塞爾藝術博覽會、藝術登陸新加坡、西岸博覽會、ART 021 上海廿一當代藝術博覽會、藝術深圳和藝術北京等。



LIKE US @ [facebook.com/leogalleryofficial](https://facebook.com/leogalleryofficial)

FOLLOW US @ [instagram.com/leo\\_\\_gallery](https://instagram.com/leo__gallery)

[www.leogallery.com.cn](http://www.leogallery.com.cn)

LEO GALLERY  
SHANGHAI | HONG KONG

Ferguson Lane, SH | 376 Wu Kang Road, Xuhui District, Shanghai 200031 | T +86-21 5465 8785 | [shanghai@leogallery.com.cn](mailto:shanghai@leogallery.com.cn)  
Tues – Sun 11 am – 7 pm (Closed on Public Holidays)  
SOHO 189 Art Lane, HK | 189 Queen's Road West, Hong Kong | T +852 2803 2333 | [hongkong@leogallery.com.cn](mailto:hongkong@leogallery.com.cn)  
Mon – Sat 11 am – 7 pm (Closed on Public Holidays)